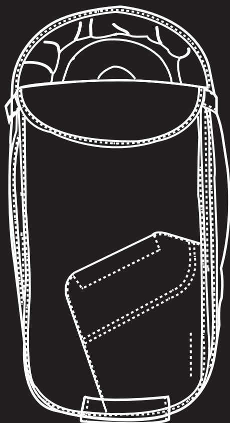
casualplay

Tulip

0 - 9 Meses - Mesos - Months
Mois - Mesiacov - Monate
Mese - Hónap - Mês
Měsíců - Miesiąc



Instrucciones - Instruccions - Instructions - Instructions - Istruzioni - Instruçoes - Anweisungen - Instrukce - Utasítások - Pokyny - Instrukcja

E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

GB: Keep up your receipt in order to exercice your right as a consumer.

F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Kaufer auszuüben.

CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

HU: Órizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

SK: Uschovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příruččce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a terméken.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

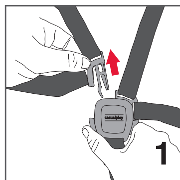
Importante – Guardar estas instrucciones para consultas futuras

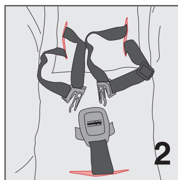
ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

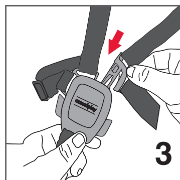
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Tanto el saco como el niño deben ir fijados con el arnés en todo momento.
- Las correas del arnés no deben quedar nunca retorcidas. No utilice nunca la tira entrepiernasdel arnés sin el cinturón abdominal.
- No utilizar si alguno de los elementos está roto, desgarrado o falta.
- Preste atención a los riesgos producidos por las llamas o por cualquier otra fuente de calor (como por ejemplo, estufas eléctricas o a gas, etc.) situadas en la proximidad inmediata del vehículo o lugar donde se encuentre el niño.
- Este producto solamente es apropiado para niños que no puedan sentarse por sí solos.
- Siga las instrucciones de lavado indicadas en la etiqueta textil del producto.

INSTALACIÓN EN LA SILLA DE PASEO

- Desabroche la hebilla de fijación de la silla de paseo (figura 1).
- Pase las correas a través de las aberturas del saco (figura 2).
- Coloque al niño en su posición y abroche el arnés de la silla de paseo (figura 3).







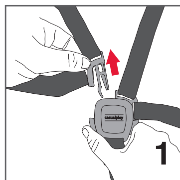
Important – Guardar aquestes instruccions per consultes futures

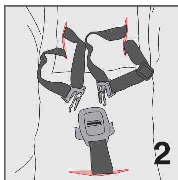
ADVERTENCIES I NOTES DE SEGURETAT

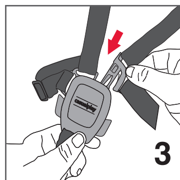
- No deixar mai al nen sense vigilància.
- El sac i el nen han de anar fixats amb l'arnés en tot moment.
- Les corretges del arnés no han de quedar mai retorçades.
- No utilitzar mai la tira entrecames del arnés sense el cinturó abdominal.
- No utilitzar si algun dels elements estigui trencat, estripat o falta.
- Pari atenció als riscos produïts per les flames o per qualsevol altra font de calor (com per exemple, estufes elèctriques o a gas, etc.) situades en la proximitat immediata del vehicle o lloc on es trobi el nen.
- Aquest producte únicament és apropiat per a nens que no puguin asseure's per si sols.
- Segueixi les instruccions de rentat indicades en l'etiqueta tèxtil del producte.

INSTAL·LACIÓ EN LA CADIRA DE PASSEIG

- Descordi la sivella de fixació de la cadira de passeig (figura 1).
- Passar les corretges a través de les obertures del sac (figura 2).
- Col·loqui al nen en la seva posició i cordi l'arnés de la cadira de passeig (figura 3).







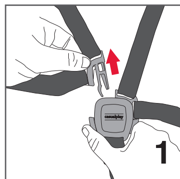
Important – Keep these instructions for future reference

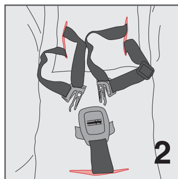
WARNINGS AND SAFETY NOTES

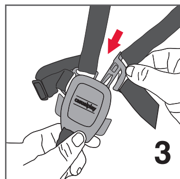
- Never leave the child unattended.
- The muff and the child should be fastened in with the harness at all times.
- The harness straps should never be twisted.
- Never use the harness crotch strap without the abdominal belt.
- Do not use if any of the parts are broken, torn or missing.
- Be aware of the danger caused by flames or any other sources of heat (like for example, electric or gas heaters, etc.) placed near to the vehicle or place where the child is situated.
- This product is only suitable for children who can not yet sit up by themselves.
- Following the washing instructions indicated on the care label of the product.

FITTING ON THE PUSHCHAIR

- Unfasten the pushchair harness (figure 1).
- Pass the straps through the vents in the muff (figure 2).
- Place the child in the seat and fasten the pushchair harness (figure 3).







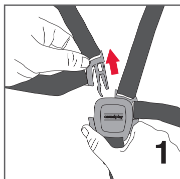
IMPORTANT - A conserver pour des besoins ultérieurs de référence
AVERTISSEMENT ! Lire soigneusement ces instructions avant utilisation et les conserver pour s'y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas

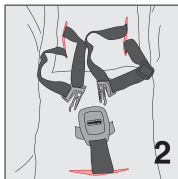
AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

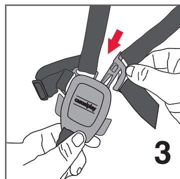
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- La chancelière de même que l'enfant doivent toujours être attachés au harnais.
- Les sangles du harnais ne doivent jamais rester entortillées.
- N'utilisez jamais la sangle d'entre-jambes sans la sangle abdominale.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc) placées à proximité immédiate du véhicule ou du couchage où se trouve l'enfant.
- Ce produit est approprié uniquement pour les enfants qui ne savent pas s'assoir tout seul.
- Suivez les instructions de lavage indiquées sur l'étiquette textile du produit.

INSTALLATION SUR LA POUSSETTE

- Ouvrez la boucle de fixation de la poussette (figure 1).
- Passez les sangles à travers les ouvertures de la chancelière (figure 2).
- Installez l'enfant à sa place et bouclez le harnais de la poussette (figure 3).







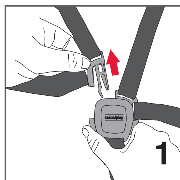
Importante - Guarde estas informações para futuras consultas

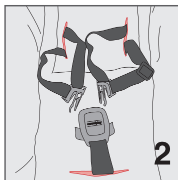
ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

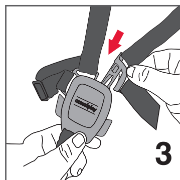
- Não deixar nunca a criança sozinha.
- Tanto o saco como a criança devem ir sempre seguros com o arnês.
- As correias do arnês não devem ficar nunca retorcidas.
- Não utilize nunca a tira entrepernas do arnês sem o cinto abdominal.
- Não utilizar se algum dos elementos estiver danificado, solto ou em falta.
- Preste atenção aos riscos produzidos pelas chamas ou por qualquer outra fonte de calor (como por exemplo, estufas elétricas ou a gás, etc.) situadas na proximidade imediata do veídulo ou local onde se encontre a criança.
- Este produto é adequado apenas para crianças que não consigam sentar-se sozinhas.
- Siga as instruções de lavagem indicadas na etiqueta têxtil do produto.

INSTALAÇÃO NA CADEIRA DE PASSEIO

- Desaperte a fivela de fixação da cadeira de passeio (figura 1).
- Passe as correias através das aberturas do saco (figura 2).
- Coloque a criança na sua posição e aperte o arnês da cadeira de passeio (figura 3).







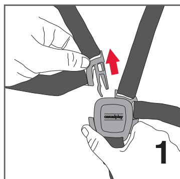
Importante – Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future

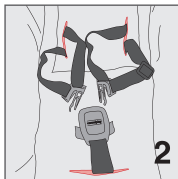
AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

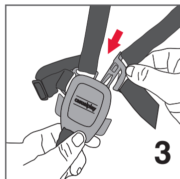
- Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- Sia il sacco che il bambino devono essere sempre assicurati con l’imbragatura.
- Le cinghie dell’imbragatura non devono mai rimanere attorcigliate.
- Non utilizzare mail la cinghia spartigambe dell’imbragatura senza la cintura addominale.
- Non utilizzare se uno o più elementi sono rotti, danneggiati o mancanti.
- Fare attenzione ai rischi derivanti da fiamme o qualunque altra fonte di calore (come ad esempio stufe elettriche o a gas ecc.) situate in prossimità del veicolo o del luogo in cui si trova il bambino.
- Questo prodotto è adatto solo a bambini che non sono in grado di stare seduti da soli.
- Seguire le istruzioni per il lavaggio indicate sull’etichetta tessile del prodotto.

INSTALLAZIONE SUL PASSEGGINO

- Sganciare la fibbia di fissaggio del passeggino (figura 1).
- Far passare le cinture attraverso le aperture del sacco (figura 2).
- Mettere il bambino sulla seduta e agganciare le cinture del passeggino (figura 3).







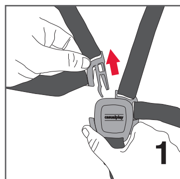
Wichtig – Bewahren Sie diese Anweisungen für zukünftige Nachfragen auf

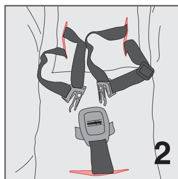
SICHERHEITSHINWEISE UND -ANMERKUNGEN

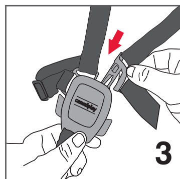
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Sowohl der Kinderwagensack als auch das Kind müssen immer mit dem Hosenträgergurt befestigt sein.
- Die Gurte des Hosenträgergurtes dürfen nie verdreht sein.
- Verwenden Sie den Schrittgurt des Hosenträgergurtes nie ohne Beckengurt.
- Verwenden Sie ihn nicht, wenn eines seiner Teile zerbrochen oder gerissen ist oder fehlt.
- Achten Sie auf Gefahren, die aus Flammen oder anderen Wärmequellen (wie z.B. Elektro- oder Gasöfen), die sich in unmittelbarer Nähe des Wagens oder des Aufenthaltsortes des Kindes befinden, entstehen.
- Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die sich nicht alleine hinsetzen können.
- Befolgen Sie die auf dem Textiletikett des Produktes angegebenen Waschanweisungen.

EINBAU IN DEN KINDERWAGEN

- Öffnen Sie die Befestigungsschnalle des Kinderwagens (Abbildung 1).
- Führen Sie die Gurte durch die Öffnungen des Kinderwagensacks (Abbildung 2).
- Setzen Sie das Kind in seine Position und schließen Sie den Hosenträgergurt des Kinderwagens (Abbildung 3).







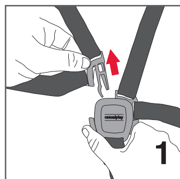
Důležité – Uschovejte tento návod pro pozdější nahlédnutí

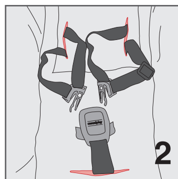
UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

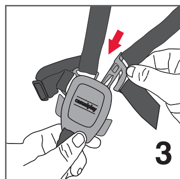
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Dítě i fusak musí být neustále zajištěny bezpečnostním pásem.
- Dbejte, aby bezpečnostní pás nebyl nikdy na žádném místě překroucen.
- Nikdy nepoužívejte středový pás samostatně bez bederního.
- Nepoužívejte výrobek, chybí-li některý díl nebo vykazuje-li známky poškození.
- Věnujte zvýšenou pozornost riziku, které by mohly představovat plameny či jiný zdroj tepla (např. elektrická nebo plynová kamna apod.) nacházející se v blízkosti kočárku či místa, kde je uloženo dítě.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro děti, které se dosud neumí samy posadit.
- Při praní postupujte dle pokynů na textilních štítkách umístěných na jednotlivých dílech.

ZAJIŠTĚNÍ V KOČÁRKU

- Rozepněte upínací sponu na kočárku (obr. 1).
- Protáhněte pásy průchody ve fusaku (obr. 2).
- Umístěte dítě do požadované polohy a zapněte bezpečnostní pás kočárku (obr. 3).







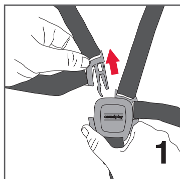
Fontos – Őrizze meg későbbi tájékozódás céljából

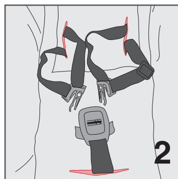
FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

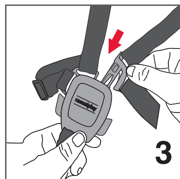
- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- A huzatot és a gyermeket mindig rögzíteni kell a pántokkal.
- Ügyeljen arra, hogy a szíjak ne tekeredjenek be.
- Soha ne használja a combok közötti pántot a haspánt nélkül.
- Ne használja, ha valamelyik alkotóelem törött, kopott vagy hiányzik.
- Vigyázzon a babakocsi vagy a gyermek közvetlen közelében található tűzzel vagy bármely más hőforrással járó veszélyekre (pl. elektromos vagy gázkályhák, stb.).
- Ez a termék csak azoknak a kisgyermekeknek ajánlott, akik még nem tudnak saját maguktól felülni.
- Kövesse a termék textil részein található mosási utasításokat.

BEÜLTETÉS A BABAKOCSIBA

- Csatolja ki a babakocsi rögzítőcsatját (1.ábra).
- Vezesse át a pántokat az ülőrészhuzat lyukain (2.ábra).
- Ültesse be a gyermeket a megfelelő helyzetbe és csatolja be a babakocsi rögzítőcsatját (3.ábra).







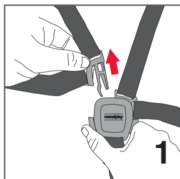
Dôležité – tieto pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti

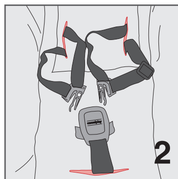
UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

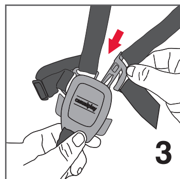
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Vak aj dieťa musia byť počas celej doby pripnuté bezpečnostnými popruhmi.
- Jednotlivé pásy popruhov nesmú byť nikdy prekrútené.
- Nikdy nepoužívajte medzinožný pás popruhov bez nábrušného pásu.
- Ak je niektorá časť výrobku pokazená, poškodená alebo chýba, nepoužívajte ho.
- Dávajte si pozor na nebezpečenstvo spôsobené ohňom alebo inými zdrojmi tepla (napríklad elektrické či plynové pece, atď.), ktoré sú v tesnej blízkosti kočíka alebo miesta, kde sa nachádza dieťa.
- Tento výrobok je vhodný pre deti, ktoré sa ešte nevedia samé posadiť.
- Riaďte sa pokynmi na čistenie uvedenými na textilnom štítku výrobku.

PRIPEVNENIE NA KOČÍK

- Rozopnite fixačnú pracku kočíka (1. obrázok).
- Prevlečte pásy cez otvory na vaku (2. obrázok).
- Vložte doň dieťa a zapnite pracky popruhov na kočíku (3. obrázok).







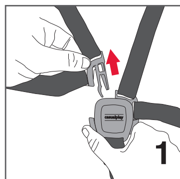
Ważne: Zachować tę instrukcję obsługi na przyszłość

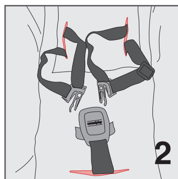
OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

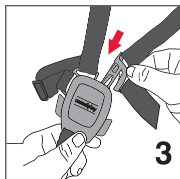
- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Dziecko i śpiwór powinny być zawsze przypięte za pomocą szelek.
- Paski szelek nie powinny nigdy być poskręcane.
- Nigdy nie należy używać paska krocznego szelek bez paska biodrowego.
- Nie stosować, jeśli któryś z tych elementów jest zepsuty, uszkodzony lub brakuje danego elementu.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na zagrożenia wynikające z ognia lub innych źródeł ciepła (takich, jak na przykład grzejniki elektryczne lub gazowe itp.), znajdujących się w pobliżu pojazdu lub miejsca, w którym znajduje się dziecko.
- Ten produkt nadaje się jedynie do użytkowania przez dzieci, które nie potrafią jeszcze samodzielnie siadać.
- Należy przestrzegać zaleceń dotyczących prania podanych na metce produktu.

MOCOWANIE NA WÓZKU SPACEROWYM

- Odpiąć sprzączkę mocującą szelek wózka spacerowego (rysunek 1).
- Przełożyć paski przez otwory w śpiworze (rysunek 2).
- Posadzić dziecko w odpowiedniej pozycji i zapiąć szelki wózka spacerowego (rysunek 3).







www.casualplay.com

casualplay

Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 864 80 27
Fax +34 93 864 84 91
www.casualplay.com
informacion@play.es



900 150 346

ET3973PP